

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1950)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Crónica y apuntes  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797585>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CRÓNICA Y APUNTES

## El Congreso Internacional de la Seda en Nueva York

La reciente Asociación internacional de la Seda ha celebrado este otoño en Nueva York su segundo congreso. Quince países han participado, habiendo delegado más de 130 representantes. Suiza estaba representada por el señor R.-H. Stehli, presidente de la Asociación de los Fabricantes suizos de seda, y vicepresidente de la Asociación internacional, así como por el señor P. Ostertag.

La orden del día contenía entre otros asuntos importantes el del mejoramiento de la calidad de los tejidos mediante la investigación científica, el de la estabilización de los precios de la seda, el del aumento de la producción japonesa y de la expansión de la seda en aquellos mercados que fueron parcialmente perdidos debido a la guerra.

Sobre este punto, los delegados han dado a conocer su optimismo, ya que el consumo de la seda aumenta en todo el mundo. En agosto de 1950, por ejemplo, ha alcanzado en los Estados Unidos al 350 % del con-

sumo durante el mismo mes del año anterior. En cuanto a la producción de medias de seda, sin salirse de los Estados Unidos, la producción no ha alcanzado a cubrir la demanda. Estos datos son alentadores, cierto es, pero convendría que los aranceles de aduana y las tasas que gravan la seda en todos los países, exceptuando a los Estados Unidos, Francia y Suiza, fuesen seriamente reducidos o suprimidos.

El Congreso se ocupó también de otros asuntos, por ejemplo, de la estabilización del comercio mundial de la seda y, especialmente, de los precios de la seda cruda.

Para la seda, ya no se trata de oponerse al rayón o al nilón, que poseen características que les son particulares, pero que no logran sustituirse a la seda. El precio de esta última debería ser, de acuerdo con la opinión expresada en el congreso, ligeramente superior al de las fibras sintéticas.

## ¡ Importad más tejidos suizos !

### *Las recientes facilidades para la importación*

La reciente adhesión de Suiza a la Unión Europea de Pagos ha colocado automáticamente los productos de este país entre los beneficiados por las medidas de liberación adoptadas por los demás contrayentes incluidos en la Oficina Europea de Cooperación Económica.

Esta liberación trae consigo, en principio, la supresión de las restricciones cuantitativas y las restricciones en cuanto al otorgamiento del cambio de moneda para el pago de dichas importaciones.

Los importadores de varios países europeos podrán pues nuevamente importar mayores cantidades de diferentes productos textiles suizos. No nos es posible el enumerar aquí detalladamente la lista de los productos liberados, pero citaremos no obstante lo esencial referente a los productos de las industrias textiles y del vestido.

*Alemania.* — Hilados (torzales de seda, schappe (filadiz), fibrán, algodón, estambre, lana peinada); tejidos para tapicería (seda, rayón, algodón, fibrán); tul de seda; tejidos de seda con textura de tafetán; otros tejidos (rayón, rayón y seda, fibrán); cintas (rayón, algodón, fibrán); puntillas (seda, algodón); medias y calcetines (seda, mezclas de seda); calcetería de algodón; vestidos y abrigos para señora y señorita, blusas, delantales, enaguas (seda o parcialmente seda); abrigos y trajes para caballero y muchacho (lana o mezclas de lana); etc.

*Austria.* — Hilados de algodón (crudo, sencillo, por encima del nº 80); de vicuña; tul, bordados, encajes, pasamanería, terciopelos, cortinas de encaje y tejidos de encaje para cortinas (algodón); mechas e hilados de lana peinada (en crudo); etc.

*Irlanda.* — Hilados (algodón, lino, lana, rayón, seda); tejidos (lino, lana); géneros de punto en piezas (algodón, lino, lana, seda); puntillas, bordados, sábanas (algodón); toallas de hilo (para tocador y cocina); bordados de seda; etc.

*Gran Bretaña y Norte de Irlanda.* — Hilados (algodón, rayón, lino, lana peinada, estambre); tejidos de algodón; pañuelos, artículos confeccionados (otros que ropa hecha, de algodón, rayón, lino); vestidos de géneros tejidos\*; trajes de baño; calzado, guantes, mercería; sombreros, gorras, cascos de sombrero; vestidos de géneros de punto\*; medias y calcetines (algodón, lana, rayón); trenzados para sombrerería; etc.

\* = salvo en mezclas con preponderancia de seda o que contengan casimir, puntilla o tul.

*Grecia.* — Diversos tejidos en algodón y en hilos sintéticos, estampados y de hilados teñidos.

*Italia.* — Hilados (algodón, rayón, fibrana, estambre y lana peinada); tejidos (seda, schappe, rayón, fibrana, algodón, lino, lana); mantas (lana, algodón); etc.

*Países Bajos.* — Hilados (seda, lana peinada, estambre, algodón, lino ramio, yute); cintas, terciopelo, peluche, tejidos, tul, puntillas, pasamanería, bordados (seda, lana, algodón); mantas, tejidos afelpados, marquiseta (algodón); fieltro; trajes y ropa interior para hombre, vestidos de señora; lencería para mesa y cama, toallas y paños de tocador; pañuelos, calzado; cascos para sombreros de fieltro y para sombreros de material trenzado; sombreros de señora, exceptuando los de fieltro, etc.

*Suecia.* — Hilados (rayón, lana, algodón); tejidos (lana, fibrana, algodón); linóleo; trenzados; cascos de fieltro y de material trenzado, para sombreros; ropa hecha, etc.

*Turquía.* — hilados y tejidos de algodón.

Con lo anterior, no se trata más que de indicaciones sucintas, sin garantía por parte de la redacción de *Textiles suisses*, con el fin de incitar a los importadores extranjeros, deseosos de comprar productos textiles suizos, a que se enteren más a fondo sobre las posibilidades puestas actualmente a su disposición.

La Oficina Suiza de Expansión Comercial, editora de la presente Revista, se pone a la disposición de los interesados para suministrar los informes que requieran.

# Publicaciones de la Oficina Suiza de Expansión Comercial

Zurich y Lausana

## «SUIZA INDUSTRIAL Y COMERCIAL» :

Orienta sobre la situación y el desarrollo económico de Suiza ; da informes de carácter general sobre sus industrias, su comercio y su vida nacional.

Tres números por año, en español alemán, francés, italiano e inglés.

Extranjero — España : dirigirse a la Casa Sprentex, Zurbano 29, Madrid. Otros países : Fr. suizos 10.— (tasa valedera 2 años).

## «SUIZA TÉCNICA» :

Redactada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, en Zurich. Crónica sobre las novedades técnicas suizas. Estudios de construcciones de máquinas nuevas, etc. Ediciones en español, francés, inglés, portugués y alemán.

Extranjero — España : dirigirse a la Casa Sprentex, Zurbano 29, Madrid. Otros países : Fr. suizos 15.— (tasa valedera 2 años).

## «TEXTILES SUISSES» :

Publicación especializada, ricamente ilustrada, que informa sobre todo lo que se relaciona con las industrias de la ropa y de la moda, siguiendo el desenvolvimiento de las artes textiles.

Sale cada trimestre en cuatro ediciones : española, francesa, inglesa y alemana.

Extranjero — España : dirigirse a la Casa Sprentex, Zurbano 29, Madrid. Otros países : Fr. suizos 20.— por año.

## «MANUAL DE LA PRODUCCIÓN SUIZA» :

Sale en español, francés, alemán e inglés. Directorio de las industrias suizas : repertorios por artículos, por ramos y casas. Extranjero : Fr. suizos 18.—, más franqueo. Dirigirse directamente a nuestra sede de Zurich (Postfach Fraumünster 738). (Se puede obtener las ediciones alemana y francesa ; las otras estan en preparación.)

## FOLLETO «SUIZA Y SUS INDUSTRIAS» :

Orientación general sucinta sobre Suiza ; sus instituciones ; su economía y sus industrias ; con una mapa y numerosas ilustraciones.

Ediciones disponibles en español, inglés, italiano, portugués y sueco.

Precio : Fr. suizos 2.—.

## «INFORMATIONS ÉCONOMIQUES» :

Hoja informativa para el comercio exterior. Informa sobre los mercados extranjeros, los métodos comerciales, las posibilidades de negocios, los intercambios comerciales y financieros.

Aparece semanalmente en dos idiomas ; alemán y francés.

Subscripción anual para el extranjero ; Francos suizos 20.—

Subscripción para Suiza ; Francos suizos 15.50

Para toda clase de informes, diríjanse a la :

## Oficina Suiza de Expansión Comercial

Servicio de Publicaciones

Place de la Riponne 3

LAUSANA

Teléfono 22 33 33

Para obtener representaciones de **C**asas suizas

dirigirse a la

**Oficina suiza  
de expansión comercial  
ZURICH**

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### ARTICLES ÉLASTIQUES — ELASTIC ARTICLES — ARTÍCULOS ELÁSTICOS — GUMMIARTIKEL

Chaussures Bally S. A., Départ. « Elastic », Schoenenwerd ... 121

### BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See ... 114

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Burgauer & Co. S. A., St-Gall ... 124  
Eisenhut & Co., Gais ... 119  
Eugster & Huber, St-Gall ... 123  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ... 7  
Forster Willi & Cie, St-Gall ... 9, 38  
Robert Halter S. A., St-Gall ... 122  
Hufenus & Cie, St-Gall ... 35  
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach ... 125  
J. G. Nef & Cie, Herisau ... 4, 35, 36, 37  
Oertle & Cie, Teufen ... 122  
Reichenbach & Cie, St-Gall ... 118  
Jacob Rohner S. A. Rebstein ... 21, 72  
Sailer & Schoensleben, St-Gall ... 121  
Jakob Schläpfer, St-Gall ... 119  
Walter Schrank & Cie, St-Gall ... 34  
Tobler Frères & Cie, Teufen ... 104, 119  
Union S. A., St-Gall ... 33, 38, 43, 94, 119

### CHAPEAUX — HATS — SOMBREROS — HÜTE

E. Bahler Bern A.-G., Bern ... 96

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle ... IV

### CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Manufacture de cravates Croix-d'Or, Genève ... 98, 132  
Ferrin, Raclaz & Cie, Genève ... 98, 112  
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich ... 112

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich ... 71, 75, 76  
Emil Anderegg S. A., Weinfelden ... 86, 87, 115  
Victor Bollag, Zurich ... 73, 77  
El-EI A.-G., Zurich ... 72, 73  
Maison Gack, Zurich ... 72, 74, 75  
Jaro S. A., Zurich ... 75, 77, 81, 83  
Maison Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen ... 74  
E. Kneubühler, Zofingue ... 128  
Leisinger & Cie, Zurich ... 70, 73, 76, 83, 84  
Otta S. A., Zurich ... 88  
Sanco S. A., Zurich ... 131  
Respolco S. A., Zurich ... 70, 86, 87  
Société Anonyme Jacob Scherrer, Romanshorn ... 74, 75, 80  
Arthur Schibli S. A., Genève ... 78, 87  
Victor Tanner S. A., St-Gall ... 70, 78, 79, 81, 82

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECKTÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden ... 19, 99  
C. L. Burgauer & Cie, Zurich ... 100  
Ferrin, Raclaz & Cie, Genève ... 112  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ... 7  
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall ... 106  
Siber & Wehrli S. A., Zurich ... 12  
Stoffel & Cie, St-Gall ... 23  
Arthur Vetter & Cie, Zollikon ... 130  
Vischer & Cie, Bâle ... 132  
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden ... 60

### ÉCOLE DE MODE — FASHION SCHOOL — ESCUELA DE MODA — MODESCHULE

Ecole de mode Friedmann, Zurich ... 132

### EXPOSITIONS — EXHIBITIONS — EXPOSICIONES — AUSSTELLUNGEN

Exposition Textile Internationale, Lille 1951 ... 22  
Foire Suisse d'Echantillons, Bâle 1951 ... 95

### FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall ... 131  
Boppart & Co., Goldach ... 120  
Société Anonyme Les Fils de Ernest H. Fischer, Dottikon ... 117  
Spinnerei an der Lorze, Baar ... 13  
Roth & Cie, Wangen a. A. ... 115  
S. A. Filature de Schappe Ringwald, Bâle ... 115  
Textil-Export Ltd., St-Gall ... 127  
R. Zinggeler, S. A., Zurich ... 114  
Zwicky & Cie, Wallisellen ... 124

### FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Müller S. A., Rorschach ... 131  
Zwicky & Cie, Wallisellen ... 124

### GARNITURES EN MÉTAL — METALTRIMMINGS — GUARNICIONES EN METAL — METALLGARNITUREN

Burgin & Cie S. à r. l., Schaffhouse ... 97

### LAINE — WOLL — LANA — WOLLE

Tissage Bleiche S. A., Zofingue ... 57, 132  
Gattiker & Steinmann, Richterswil ... 1, 54  
Tuchfabrik Goldach A.-G., Goldach ... 55, 120  
Les Fils de Guggenheim-Einstein, Zurich ... 56, 112  
F. Hefti & Co. A.-G., Hätzingen ... 16, 57  
N. Pedolin's Erben, Chur ... 122  
Tissage de laine Rüti S. A., Rüti-Glaris ... 55  
Schild S. A., Berne ... 14, 93  
Wollweberel Zofingen, Zofingen ... 114

### MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN

Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle ... 25, 107

**MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER**

Baerlocher & Cie, Rheineck .....	105, 123
Albin Breitenmoser S. A., Appenzel .....	103
Emar S. A., Zurich .....	15
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	7
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	105
M. Huber-Lehner, Appenzel .....	104
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall .....	106
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen .....	18
Oertle & Co., Teufen .....	122
Jakob Rohner S. A., Rebstein .....	21
Sailer & Schoensleben, St-Gall .....	121
Stoffel & Cie, St-Gall .....	23
Tobler Frères & Co., Teufen .....	119
Union S. A., St-Gall .....	119

**OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE**

Grossmann & Cie, Thalwil .....	117
--------------------------------	-----

**RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER**

Bally frères S. A., Schoenenwerd .....	125
Senn & Cie S. A., Bâle .....	6
Vischer & Co., Bâle .....	132

**TAPIS — CARPETS — TAPICES — TEPPICHE**

Fabrique suisse de tapis, Ennenda .....	65
Fabrique de tapis de Melchnau S. A., Melchnau .....	64, 120

**TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE**

Heberlein & Co. A.-G., Wattwil .....	11
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen .....	18
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	124

**TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE**

L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	26, 29, 30
Emil Anderegg S. A., Weinfelden .....	115
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich .....	51, 111
Jakob Baenziger S. A., St-Gall .....	130
Baerlocher & Co., Rheineck .....	123
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich .....	51, 113

Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich .....	17, 31, 32, 48
Burgauer & Co. S. A., St-Gall .....	68, 128
Emar S. A., Zurich .....	15, 49
Eugster & Huber, St-Gall .....	123
Filtex S. A., St-Gall .....	69
Filature et Tissage Glattfelden, Glattfelden .....	67, 121
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	7, 102
Berthold Fuggenheim Sohn & Co., Zurich .....	11, 50
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	3
Hugo Gutmann, Zurich .....	112
Hausamann & Co., Winterthur .....	58, 66
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	5, 47
Hirzel & Co. S. A., Zurich .....	113
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	III, 60, 68
Max Kirchheimer, Zurich .....	118
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich .....	112
Mettler & Co. S. A., St-Gall .....	8, 53
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen .....	18, 59, 101
Tissages de soieries ci-devant Naef Frères S. A., Zurich .....	28, 52
Edwin Naef S. A., Zurich .....	20, 46
J. G. Nef & Cie, Hérissau .....	4, 61
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	62, 118
The Ruti Silk Co., Zurich .....	116
Schneidinger Frères, Zurich .....	51, 113
Ernst Schurpf & Cie, S. A., St-Gall .....	68
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	12
Stehli & Co., Zurich .....	45
Stoffel & Cie, St-Gall .....	23, 63
S. A. Stünzi Fils, Horgen .....	2
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	128
Seidenweberei Wila A.-G., Zurich .....	123
Winzeler Ott & Cie, S. A., Weinfelden .....	60

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Geiser S. A., Huttwil .....	24, 108
Hochuli & Cie, Safenwil .....	110, 127
Maison Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen .....	74
Jakob Laib & Cie, Amriswil .....	80
Johann Muller S. A., Stregelbach .....	111, 129
A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur .....	110
Boris Oumansky & Co., Genève .....	81, 127
J. F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn .....	131
Al. Ruckstuhl, Wil .....	126
Ruegger & Cie, Zofingue .....	110, 126
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf .....	84, 85
Ryff & Cie S. A., Berne .....	109, 130
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil .....	82, 128
Wirkerei A.-G. Uster, Zurich .....	129
Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster .....	126

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'Industrie tulleière S. A., Munchwilen .....	46, 119
---	---------

**¿ En dónde suscribirse a « TEXTILES SUISSES » ?**

Las suscripciones empiezan a contar desde la fecha en que llegan a manos del editor. No pueden entregarse números anteriores a esta fecha.

<b>Argentina.</b>	Cámara de Comercio Suiza, Hipólito Irigoyen 850, <i>Buenos Aires</i> .	<b>México.</b>	Legación de Suiza en México, Paseo de la Reforma, 503, Despacho, 402, Apartado, 1027, <i>México D. F.</i>
<b>Bolivia.</b>	Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, <i>La Paz</i> .	<b>Nicaragua.</b>	Consulado de Suiza, Apartado, 166, <i>Managua</i> .
<b>Chile.</b>	Legación de Suiza en Chile, Calle Augustina, 925, <i>Santiago de Chile</i> .	<b>Panamá.</b>	Consulado de Suiza, Avenida Cuba, 11, <i>Panama-City</i> .
<b>Colombia.</b>	Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, <i>Bogotá</i> .	<b>Paraguay.</b>	Consulado general de Suiza, Convención, 67, <i>Asunción</i> .
<b>Costa Rica.</b>	Consulado de Suiza, 2a, Avenida Este, 75, <i>San José</i> .	<b>Perú.</b>	Legación de Suiza. Edificio Encarnación, Calle Cueva, 224, Case Postale 378, <i>Lima</i> .
<b>Cuba.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 606, Edificio Bacardi, <i>Habana</i> .	<b>San Salvador.</b>	Consulado de Suiza, Calle Delgado 3, <i>San Salvador</i> (El Salvador).
<b>Dominicana (República)</b>	Consulado de Suiza, Calle Emiliano Tejera nº 3, <i>Ciudad Trujillo</i> .	<b>Uruguay.</b>	Legación de Suiza, calle Cerrito 440, P. 3 Casilla de correo 810, <i>Montevideo</i> .
<b>Ecuador.</b>	Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, <i>Bogotá</i> (Colombia).		Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, P. 3º, <i>Montevideo</i> .
<b>España.</b>	Sprentex, Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .		« Ibaña », Sr. H. Raphaël, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
<b>Guatemala.</b>	Consulado de Suiza, Edificio Ford, 7a, Avenida Sur prol., <i>Guatemala-City</i> .	<b>Venezuela.</b>	Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, <i>Bogotá</i> (Colombia).
<b>Honduras.</b>	Consulado de Suiza, Continuación Avenida Concordia, Casa « San Antonio » <i>Tegucigalpa</i> .		

¡ Abonense a la revista « TEXTILES SUISSES » (« Textiles Suizos »)

para recibirla con regularidad !